

*Dăh' ana, Doh' ana > Doft' ana*<sup>83</sup> (= *Doftiana*). Следовательно топонимическое название *Doftana* в Плоештской области ведет свое начало от славянского населения, говорившего на южнославянском говоре восточно-болгарского типа, унотреблявшего звук *a* вместо \**ě*, равно как и топонимические названия *Teleajenul* <\**Teležьbnъ* той же области. Также южнославянским является и название города *Cîmpina*, с характерной особенностью для южнославянских говоров болгарского типа, а именно рефлексацией *im* <средне-болг. *ǎn* <старо-болг. *ǫ*, как и название притока реки Праховы *Cîmpinița*. Южнославянские названия носят и притоки Теляжена *Drajna* и *Slănic* <\**dražьna* (<*draga*), *slan* + *ikъ* <общеславянское \**draga*, \**soln* + *ikъ*.

Что же касается формы *Doftiana*, которую мы встречаем в Молдавии, в районе Тыргу Окна, возможно, что она представляет собой старинную украинскую форму \**дегтяна* (совр. *дігтяна*)<sup>84</sup>. Поэтому *ea* ('*a*) румынской формы могло не произойти от \**ě*, а от украинского *я*. На этом основании мы не провели на прилагаемой карте № 2 это топонимическое название.

*Дранокса* — название некоего исчезнувшего селения в районе Стрехайя (упоминаемое в 1543 г.)<sup>85</sup>, озера, гирла и пригорка в районе Тульча<sup>86</sup>. *Gura Dranovului* — название селения в районе Тульча<sup>87</sup> <слав. *drěnovъ* <*drěnъ*,<sup>88</sup> ср. болг. *дрян*, *дрянка*, сербохорв. *drijen*, укр. *дерен*, русск. *дерен*. Румынская форма обнаруживает свойственное румынским говорам отверждение согласного *r*.

*Drinovăț* — село в бывшем уезде Романаць, волость Олтул-де-Сус; упоминается в 1517—1521 гг.: с<sup>ъ</sup>с Дрѣновѣци(м) и в 1532 г с<sup>ъ</sup>с Дрѣновѣци(м)<sup>89</sup>. Судя по указанным формам, древняя форма вероятно была \**Drěnovci*, множ. число от слова *drěnovьсь*, являясь субстантивизированной формой прилагательного *drěnovъ*. И в форме *Drinovăț* так же как в форме *Dranovul*, мы обнаруживаем румынское отверждение мягкого *r*.

*Leamna* — название притока реки Жиу, а также двух сел, *Leamna de Jos* и *Leamna de Sus* в районе Крайова<sup>90</sup>. В грамотах название селения *Leamna* упоминается с 1589<sup>91</sup> в форме Хлѣкна<sup>92</sup> <слав. \**Xlěvьna* <*xlěvъ*.

*Neajlov, Neajlovul*, речка, правый приток Арджеша. Появляется в документах в форме Нѣжловъ (1441)<sup>93</sup>, Нѣжлов(к) (1649)<sup>94</sup>. В его основе

<sup>83</sup> Сочетание *xt* переходит в *ft* в румынских народных говорах (ср. *doctor* > \**dohtor* > *doftor*).

<sup>84</sup> См. Е. Petrović, *Etimologia toponimicelor Doftana, Doftiana, Doftăneț, Doftănița și a cuvîntului dohot*, SCL, V, стр. 24.

<sup>85</sup> DIR, v. XVI, B, II, стр. 302.

<sup>86</sup> M. dicț. geogr., III, стр. 228.

<sup>87</sup> Там же, стр. 229.

<sup>88</sup> Jordan, *Nume de loc.*, I, стр. 45.

<sup>89</sup> Ср. название местности в Болгарии. L. Miletič, *Das Ostbulgarische*, стр. 167 и след.

<sup>90</sup> Frunzescu, *Dicț.*, стр. 264.

<sup>91</sup> DIR, v. XVI, B, V, стр. 404.

<sup>92</sup> Там же, I, стр. 119, 122; III, стр. 120; IV, стр. 45; V, стр. 171, 255, 257; VI, стр. 106, 360. Славянские подлинники не сохранились. Существуют лишь поздние румынские переводы с этих грамот.

<sup>93</sup> Panaitescu, *Doc.*, стр. 196.

<sup>94</sup> Nandriș, *Documente*, стр. 199.